

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الأحد 20 ذو الحجة 1327

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Domingo 2 de Enero de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2352

Perez Caballero y la Prensa

En cuestiones internacionales no deben existir rivalidades de partido. Marcada una orientación, con la anuencia de los gubernamentales, impone el patriotismo auxiliar la acción del Gobierno, llámese como se llame.

En los asuntos de Marruecos, hemos contraído compromisos que no cabe eludir, que hay que satisfacer, dejando á un lado la política menuda, que aviva las pasiones y lo empequeñece todo.

Muchas veces, la prensa no presta su concurso, por no estar orientada, cuando esa cooperación es necesaria para crear ambiente, ya que á nuestros compatriotas parece interesarles poco los asuntos de orden exterior. A ello contribuye también el misterio que rodea las cuestiones de Estado.

Algunas deben indiscutiblemente permanecer secretas, pero otras lejos de ser conveniente, resulta perjudicial. Entendiéndolo así el ilustre ministro de Estado, háse puesto en contacto con la opinión, por medio de sus órganos; y frecuentemente reune á los periodistas, haciendo ante ellos declaraciones compatibles con las reservas diplomáticas.

El Sr. Perez Caballero recaba el concurso de la prensa para que esta encauce la opinión en el problema marroquí. Sus declaraciones son terminantes: ni debemos aspirar á ir mas lejos que Francia, ni tampoco á la zaga, siguiendo el suco que ella nos abra.

La acción de la prensa es muy necesaria ahora para estimular las energías nacionales, é interesarlas en la obra que hay que acometer, si se quiere que resulte fructífera la labor del ejército.

En el problema particular nuestro, en el problema rifeno, no caben rozamientos con ninguna potencia. En el general de Marruecos, hay que cuidar mucho de no herir susceptibilidades. Para deshacer equívocos y evitar malas inteligencias, el antiguo delegado de España en la conferencia de Algeciras rompe moldes arcaicos. De ahí que merezca elogios sin tasa su conducta.

Sección árabe

واما اعلان مليلية

لأنها اليوم رجعت كالسوسان المتقدم
وايتمتحت اليبوب التي هي كانت
سدودة في دانه البتة المنتشية من اجبال
بعض ممن لا يتفون الله في امورهم
وابعالمهم ولا يشفقون من اجرهم البسكين
واليرم فد ادركها رواج التجارة من حيث
هي كانت لان المسلمين يتسرفونها من
كل ناحية مثل جوارها وجوارها
الرييون والعربان ويشتمرون مسا
يحاتاجون اليه والتجار الذين هم فد
كانوا خرجوا منها وسدوا حوائجهم وكل رحد
منا الى وطنه الذي هو خلفه او تاصل

فيد والباون هنا كانوا لا يبغون ولا يبجدون
ما يعقلونه وضاى بهم المكان من ذلك
واليرم ما هم على فزح وسرور ويربحون
في بيعهم وشراهم والمسلمين يبغون الى
المدينة المذكورة من كل جانب ومكان
وفد جرحوا بحكومة الدولة الصنيوية لية
ويجرتون في الهنا لانهم كانوا قبل هذا
يملكون انفسهم مند ذلك بالعدة وغيرها
كما هي عادة المسلمين من القديم واليرم
اشد على ما كانوا عليه اسلافهم واليرم ان
شا الله تسترح البلاد ما فد كان اصابعا
من اربابها وتعادوا مع الدولة المذكورة
ورصوا بحكومتها وما قولهم وكل حاكم
يحكم به ناحيته وساروا كما كانت الاحالة
فهل هذا من جميع الامور من قول وبعل
وساير الحكام ما ظهر وما خفى وهذا كله
من امر مولانا الكريم ليفصي الله امره كان
مبعولا

El texto árabe

Como piensan los kabileños despues de la ocupación de Guelaya por las fuerzas españolas.

NUEVAS REFORMAS

El constante favor que nos dispensa el público, y el desarrollo que por momentos adquiere Melilla, nos inducen á nuevas reformas que serán bien recibidas por la opinión.

Desde ayer aumentamos el tamaño de este periódico, para que tengan cabida nuevas informaciones y anuncios, en segunda y tercera plana.

La excelente Agencia Mencheta nos enviará á diario tres conferencias de quince minutos, en lugar de las dos que actualmente recibimos, más el número de despachos extraordinarios que aconsejen las circunstancias.

El TELEGRAMA DEL RIF se publicará en lo sucesivo todos los días, incluso los lunes, en virtud de un arreglo hecho con nuestros operarios.

Dichos días daremos una hoja telegráfica y de noticias, del tamaño antiguo.

Preparamos contratos de publicidad muy favorables para el comercio, al objeto de poder los lunes tirar las cuatro planas, tres de ellas dedicadas á los anunciantes, que encontrarán un medio económico de dar á conocer sus mercancías.

La Agencia «Novedades» nos facilitará crónicas gráficas de actualidad, dedicadas á los sucesos más culminantes.

El número árabe será decenal en vez de quincenal, aumentando la tirada para que pueda repartirse gratuitamente en todas las posiciones del vecino campo.

Nuestros corresponsales en la costa marroquí y en las ciudades del interior, nos remitirán con más frecuencia cartas y crónicas, que han de reflejar de modo fidedigno la situación del imperio.

Dedicaremos una sección á las noticias de provincias, complementando con ello la información telegráfica.

Reanudamos la publicación de la interesante novela «El Capitán Tormenta» y

tan pronto termine, daremos á conocer otra, sugestiva en alto grado.

La parte comercial será objeto de preferente atención, estando á cargo de el inteligente joven comerciante D. José Salama, hijo del acaudalado banquero del mismo apellido.

Otras informaciones irán apareciendo en EL TELEGRAMA DEL RIF, como consecuencia de la labor de divulgación de conocimientos arábigos, que tratamos de acometer.

En suma, EL TELEGRAMA DEL RIF cumplirá la misión que queda indicada en el editorial.

A pesar de tantas mejoras, no alteran los precios de suscripción, pues confiamos en el creciente favor del público.

La civilización en marcha

AYER Y HOY

Primero enormes dudas, grandes celos, animosidades profundas, una tremenda interrogación escrita por el destino en la hermosa frente de la nación española; luchas sangrientas, más tarde, con su natural cortejo de lágrimas y dolores, velados por densos crespones; horribles caravanas de cuerpos inertes camino del camposanto, y de amados seres, heridos por el plomo enemigo, camino del hospital; manos piadosas echaban sobre los primeros, sagrados puñados de tierra, y colocaban sobre ellos las flores más caprichosas de la naturaleza, ofrenda sublime del sentimiento amoroso, en todas sus distintas manifestaciones; hombres humanitarios depositaban en la gran casa del amor, de la caridad, y de la ciencia, cuerpos doloridos y mutilados, gloriosos estuches de almas grandes y heroicas, para que esos magos de la lanceta y del bisturí, obraran el milagro de fecundar vidas, galvanizando restos de muerte.

Cuadro parecido á este ofreció á nuestra contemplación el próximo ayer; cuadro pintado por la Providencia, el artista, por antonomasia, y al que puso la madre Naturaleza el soberbio marco de su magnífica grandiosidad.

Esperanzas de progreso, brillantes auroras de riqueza y de prosperidad, nueva consagración del heroísmo de la raza española, hermosas promesas de resurgimiento nacional, y de perfeccionamiento del poder militar de España; ansiada dilatación del territorio de la Patria, siembra fecunda de trabajo en surcos abiertos con plomo y sangre generosa, para una segura cosecha de variadas y grandes riquezas; esta es la obra que gobernantes, generales, jefes, oficiales y soldados han levantado sobre tierras de Guelaya y de Quebdana, abriendo anchos caminos á la civilización, puesta en marcha en el Rif, antes bárbaro y salvaje, tradicional enemigo de cosas y de personas que no fueran iguales ó semejantes á sus usos y á sus costumbres.

Sofador y visionario hubiéramos llamado á quien en los primeros principios del mes de Julio hubiese visto á través de sus patrióticos sueños, el cuadro que la fuerza, felizmente armonizada con el talento, ofrece hoy á nuestras miradas; tengamos fé en la grandeza del espíritu español, y contemplemos á la civilización avanzar triunfante y magestosa, como bandera santa, que en sus pliegues encierra la regeneración de España y el acrecentamiento de sus prestigios y de su robusta personalidad internacional.

Miguel Meliveo

Cirujano-Dentista

Desea á sus clientes y amigos feliz entrada de año nuevo

Chancel, 4

Melilla

El día de ayer arranca una lágrima á nuestros ojos; el de hoy, un grito de alegría á nuestros pechos.

Jaime TUR.

Conclusiones adoptadas por el tercer Congreso Africanista

Sección 2.ª.—INDUSTRIA

(CONCLUSIÓN)

El Congreso debe manifestar, por lo que se refiere á los campos de Ceuta y Melilla, que tales industrias gozan ya de verdaderas ventajas para su desenvolvimiento, entendiéndose, no obstante, que podrían tomentarse las industrias de carácter agrícola comprendidas en los números 3, 5, 6 y 9, cuyos productos constituyen primeras materias para determinadas industrias nacionales, estableciendo granjas agrícolas con instrucción trashumante y dotadas del personal idóneo para difundir los conocimientos técnicos entre los naturales del país.

Para todas las industrias expresadas debe limitarse la tramitación de los expedientes de concesión al plazo más breve posible, salvando cuantas trabas oficiales se opongan por parte de las autoridades civiles y militares, al objeto de no retardar el establecimiento de las citadas industrias, fijando el plazo de ciento y un día.

D. Importancia de la formación de una estadística, expresando su producción y venta en el interior y exterior. Es de toda evidencia la importancia de una estadística de cada industria, expresando su producción y venta en el interior y exterior, por cuanto sin ella se hace sumamente difícil una orientación que permita formar juicio acerca del desarrollo que vayan tomando nuestras operaciones industriales y mercantiles en el extranjero.

Además, el Congreso acuerda las siguientes conclusiones adicionales á la sección 2.ª de que se trata:

1.ª Revisión y reforma del actual arancel en sentido proteccionista para los intereses nacionales.

2.ª Estadio de las leyes é impuestos que rigen en los puertos extranjeros para nuestros buques, adoptándolos nosotros para ellos.

3.ª Prohibición absoluta de que los vapores que visitan los puertos de Fernando Póo, Bata y Elobey, abran tiendas á bordo y, por consiguiente, hagan ventas, cumpliendo así nuestras leyes de Aduanas, que solo permiten la descarga de mercancías y equipajes que previamente se han declarado.

4.ª Reforma de aquellas disposiciones que imposibilitan la exportación é importación de puertos extranjeros en nuestros buques.

5.ª Creación de una Junta de Comercio en Fernando Póo, compuesta de cinco españoles allí establecidos, que intervenga en todo lo que se relacione con el comercio y la industria, y con atribuciones para llamar la atención de las autoridades sobre todos aquellos puntos que así convenga, evitando las mixtificaciones y falsificaciones de los productos alimenticios que se importen y debiendo ser consultada en los casos

que con su organización se relacionen. Los vocales de esta Junta deberían ser elegidos entre los mismos comerciantes españoles, y el Presidente sería nombrado por el Gobernador de la colonia de entre la terna que se le presentase de los mismos vocales, siendo el cargo gratuito y obligatorio, debiendo ser desempeñado por espacio de dos años.

6.ª Se establecerán campos de experimentación en nuestros territorios de Guinea, ampliándose con el establecimiento de una sección botánica, al objeto de atender á la jardinería nacional de especies propias de la zona tórrida.

7.ª Construcción de muelles y tinglados en Santa Isabel y Bata, y precisión de estudiar el establecimiento de faros y balizamiento en la costa continental del Muni.

8.ª Creación de Delegados Regios de Industria para el Norte de África y Golfo de Guinea, los que deberán intervenir en cuantas cuestiones se relacionen con aquéllas, asesorados siempre de una junta consultiva, compuesta ésta única y exclusivamente de industriales y comerciantes.

El Ejército y los estudiantes

El mensaje que la comisión escolar de los sanatorios militares ha entregado á Su Majestad, dice así:

Señor: Nos acercamos á las gradas de vuestro trono y nos inclinamos reverentes ante vuestra simpática Real presencia para deciros que la tisis no tiene espera y que sus mortales ahogos no respetan ninguna práctica constitucional.

Los 25.000 hombres que hay en el Rif darán, por todo el entrante año, un contingente de 4.000 tísicos, que morirán todos si no se les atiende debidamente; pero que podrán salvarse casi la mitad si el proyecto de Real decreto que presentamos á estudio del actual presidente de Vuestro Gobierno, y que mereció su aprobación con fecha 4 de Noviembre último, pasa á la «Gaceta», llevando al pie vuestra regia firma.

¡Ya veis si es grande, maravilloso, casi divino, el poder que le da la ciencia médica á Vuestra augusta mano!... ¡Salvar la vida á 2.000 hombres!... ¿No es esto parecerse al mismo Dios?...

Paes bien, señor, é eso venimos, palpitante el corazón de santos y patrióticos sentimientos, á pedirnos que lo firméis.

Para ello sólo dos palabras necesitáis pronunciar: «Quiero firmarlo». Porque todo está hecho y estudiado y discutido, faltándole solo el preámbulo al salvador decreto. Pronunciadlas, señor.

Surge et ambulla... le dijo Jesús al paralítico del Evangelio, y el paralítico se levantó y anduvo, y luego, cuando los fariseos del templo le recominaron el haber trabajado en día de sábado, les contestó despectivamente: Qui sanum me fecit, dicit illi; surge et ambulla... Y siguió andando sin hacerles caso... y siguió bendiciendo al hombre salvador.

Pronunciadlas, señor, ¡oh, providencial coincidencia!, en el día de hoy, el más oportuno para el caso del año en toda la Cristiandad. ¿No os confiere la Constitución poder para indultar á cin-

co reos de muerte en el día de viernes Santo, cuando Jesús muere? ¿Por qué hoy, que nace, no lo habéis de tener para darles vida á los 2.000 soldados, que no son criminales, sino, al contrario, santos mártires de la patria, que han sabido y querido dar por ella su vida y su salud?

Pronunciadlas, señor, os lo ruega entusiasmada toda la juventud escolar de España. Ahora mismo, delante de nosotros y de estas nuestras gloriosas banderas, lo podríais firmar, y veríamos con emoción indescriptible lo que no se ha visto nunca en el mundo, esto es, como un Rey da la vida en un segundo, por el poder de la Ciencia, á 2.000 hombres...

Podéis hacerlo, porque el decreto lo conocéis Vos, nos consta, como lo conoce Vuestro Gobierno y toda España, en virtud de la propaganda razonada y científica que de él hemos hecho, mereciendo en todas partes su bonand, afirmativos y entusiásticos aplausos.

¿Ni siquiera preámbulo necesita ya este decreto?... ¿Cuál mejor si no que el que le acabamos de poner nosotros en el cuartel del regimiento de lanceros de la Reina, al rendir nuestras banderas homenaje de patriotismo ante su gloriosa enseña? ¿Cuál mejor si no, ni más sentido, ni más elocuente, que el beso que le hemos dado á la corona antes de entregarla?

Pronunciadlas, señor, y no os importe que estén las Cortes cerradas ó poner acaso alguna violencia en el mandato, que si luego algún escrupuloso fariseo de la política contemporánea osara deciros algo, los dos mil soldados que se salvaran y nosotros todos los estudiantes de España, con ellos, y el país con nosotros, y hasta Jesús del Evangelio con todos, les contestaríamos por vos, diciéndoles: *Qui sanum me fecit, dixit illi, surge et ambulla...* Y seguiríamos andando sin hacerles caso...

Y seguiríamos prodigándoles gratitudes y aplausos al hombre salvador... Un último argumento, grande, irrefutable, decisivo. Este lo adivinamos tan sólo; pero es de una fuerza moral enorme. Adivina nuestro joven corazón que el joven corazón de vuestra angusta esposa también lo quiere.

Las dos Reinas lo quieren, pues, señor. Hacedlo por ellas, por su amor, por el amor que os profesan, y veréis cuántas esposas y cuántas madres unen sus bendiciones á nuestros entusiasmos.

Señor: A. L. R. P. de V. M.—Jorge Bosch, presidente de la Comisión escolar madrileña de los sanatorios militares.—Francisco Moliner Alfó, presidente de la de Valencia.

Los sucesos del campo

Noticias varias

El Mislán

Continúa en la kábita de M' Talza. Algunos de sus familiares han regresado a Sengangan. Entre ellos un criado antiguo que se ha presentado en Atlaten solicitando trabajo de los ingenieros.

En la casa del morabito se encuentra una de sus mujeres y varios hijos. Se dice que Mislán muestra menos ardor bélico estos días.

Cincuenta hermanos

Entre los indígenas que en Atlaten trabajan á las órdenes de los ingenieros



Rendición del Ejército de Dupont en los campos de Baién

Hoy publicamos el magnífico cuadro de Casado del Alcazar, obra maestra de gran importancia por la trascendental escena que reproduce.

DIA DESGRACIADO

Soldado herido

El día de ayer fué prólogo en accidentes desgraciados.

A las cinco de la tarde próximamente, regresaba á la plaza el cabo del regimiento de la Reina, Luis Paz, perteneciente á la escolta del General Carbo. De pronto, el caballo que montaba, emprendió veloz carrera, que la pericia del ginete no pudo refrenar.

Cercos del primer blocao, y á varios metros de la posada del Cabo Moreno, ginete y caballo fueron á chocar contra un poste del teléfono, cayendo ambos á tierra con gran estrépito. En la caída, Luis Paz recibió una gravísima herida en la cabeza que le privó del conocimiento.

El suceso pasó desapercibido para las fuerzas que guardaban la posada, por lo que en los primeros momentos nadie acudió á prestar al herido los auxilios que su estado requería.

El cabo de gastadores del regimiento de Wad-Ris, Hilario San Miguel Cancele, fué el primero que se apercibió de lo ocurrido, poniendo el hecho en conocimiento de las personas que transitaban por aquellos alrededores, las cuales se apresuraron á trasladar al herido á la Plaza.

Los señores Malpartida, que paseaban en carruaje por el camino de Nador, al enterarse del accidente, cedieron su vehículo al lesionado, facilitando de este modo su inmediato ingreso en el Hospital del Buen Acuerdo, en donde los facultativos de servicio le apreciaron una gravísima herida en la región occipital.

El estado del infortunado Luis Paz, es bastante grave.

Dos marineros heridos

En las primeras horas de la mañana el marinero de la Compañía de Mar Patrio Rodríguez, que tomaba parte en las operaciones de embarque del material del segundo regimiento montado,

tuvo la desgracia de ser alcanzado por un arcon de artillería desprendido de la grúa en el momento de ser izado, causándole una herida bastante extensa en la pierna con abundante hemorragia.

En el botiquín de la Compañía fué auxiliado de primera intención, pasando después al Hospital.

Por la tarde, otro marinero de la misma Compañía, Antonio Alcántara, recibió una herida de relativa importancia en la mano derecha, cuando se disponía á sujetar el lanchón en que prestaba servicio.

Nombre al agua

Para la Compañía de Mar, fué el de ayer un día de prueba.

Los sufridos marineros trabajaron sin descansar un momento hasta las primeras horas de la noche, dando pruebas de un vigor físico extraordinario.

Cuando regresaba al desembarcadero uno de los lanchones, el maricero Rafael Garrido, cayó al agua por haberse roto el remo con que bogaba.

Afortunadamente, Garrido es un perfecto nadador, y pronto pudo salir á flote, reintegrándose á la embarcación por sus propios esfuerzos, y sin que el accidente tuviese otras consecuencias que el desagradable remojón.

Caída de un puente

El niño de siete años Manuel Arrabal regresaba ayer de la Alcazaba, acompañado de un tío suyo.

Al llegar al puente de la Avanzadilla, el pequeñuelo salió en persecución de un ar con el que venía jugando, resbalando y cayendo al fondo.

Varias personas que por allí pasaban se apresuraron á auxiliar al niño, que presentaba importantes contusiones en distintas partes del cuerpo.

Inmediatamente se le trasladó á su domicilio, en la calle de San Miguel.

Por fortuna, la caída no tuvo las consecuencias que en un principio se creyó.

Como se vé, el nuevo año no empieza bajo los mejores auspicios. Ya tienen los supersticiosos para entretenerse.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

EDICTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta plaza.

Hago saber: Que el Excmo. Sr. General Gobernador Militar de esta plaza se ha servido aprobar lo propuesto por esta Junta acerca de que en lo sucesivo todos los que soliciten terrenos para edificar, habrán de acompañar á su instancia un documento en que se acredite que el solicitante ha depositado en la caja de esta Junta 250 pesetas por cada solar que pida, si estos pertenecen á los barrios importantes y 50 pesetas si corresponden al obrero ó al de Triana.

De no acompañar dicho documento no serán tenida en cuenta las solicitudes respectivas.

Dichas sumas serán descontadas á los interesados de la cantidad que hayan de satisfacer por derechos de edificación y si esta fuera menor, se les reintegrará la diferencia; pero si no cumplieran las condiciones de la concesión quedarán á beneficio de esta Junta.

Serán igualmente reintegradas las sumas citadas á aquellos peticionarios que sus instancias fuesen desestimadas.

Melilla 28 de Diciembre de 1909.— Pedro Real.

ANUNCIO

Hallándose desahogada la caseta número 61 del mercado público, los que deseen ocuparla habrán de hacerlo en instancias dirigidas al Excmo. Señor General Presidente de esta Junta antes del día 8 de Enero próximo.

Melilla 30 de Diciembre de 1909.— Emilio Mármol.

OTRO

Hallándose vacante una plaza de profesora en partos, dotada con el sueldo anual de 1.080 pesetas, las que deseen ocuparla podrán presentar solicitud al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes del día 20 de Enero próximo.

Las solicitantes deberán acompañar á sus respectivas instancias los documentos siguientes:

1.º Título profesional ó testimonio del mismo expedido por exhibición ante notario público.

2.º Certificado de buena conducta moral, expedido por la autoridad municipal del punto donde reside la interesada.

3.º Certificado de aptitud física y de no padecer enfermedad contagiosa, expedido por un médico titular ó de la beneficencia municipal y visado por el Subdelegado de Medicina correspondiente.

4.º Cualquier otro documento que acredite méritos ó servicios profesionales.

Melilla 18 de Diciembre de 1909.— D. O. de S. E., El Vocal Secretario, Emilio Mármol.

Se vende

la casa número 31 de la calle de Castellar.

En la misma darán razón, viuda de Galiano.

EMILIO SALGARI

El León de Damasco

Continuación de "El Capitán Tormenta,"

(Propiedad de "La Novela de Ahora,")

—Haradja acostumbra á levantarse antes que sus guerreros. Cuando la cuarta centinela anuncia el alba, ya está levantada.

—¿Per qué no la mandas llamar, ya que sabes quién soy?

—No está aquí en este momento—replicó el capitán, que también poseía el árabe.—Salió hace una hora á vigilar los cristianos que emplea en la pesca de sanguijuelas. Los muchos enfermos de Famagosta las necesitan con urgencia, y la sangre cristiana parece ser muy del agrado de esos animalitos.

—¿Qué dices—preguntó palideciendo la duquesa.—¿Haradja emplea á los prisioneros cristianos en la pesca de sanguijuelas?

—No hay más habitantes en esta región. ¿Iba á obligar á sus soldados á desangarse poco á poco? ¿Quién defendería entonces el castillo si los venecianos enviasen alguna escuadra? Es mejor que mueran los cristianos, que después de todo nos estorban, y no pagarán nunca del todo sus faltas.

—¿Los dejáis morir poco á poco!—exclamó la duquesa, que hacía esfuerzos inauditos por no dar rienda suelta á su indignación.

—¡Claro que acabarán por dejar la piel!—repuso el turco con indiferencia.

—Haradja no les deja tiempo de reposo suficiente para que repongan la sangre chupada por las sanguijuelas.

—A mí—añadió la duquesa,—aunque acérrimo enemigo de los cristianos, me parece que eso es una crueldad inaudita, que honra poco á una mujer.

—¿Qué quieres, señor! La sobrina del Pachá lo quiere así; y como lo que ordena es ley, nadie se atreve á hacer observaciones, y yo, menos que nadie.

—¿Cuántos prisioneros tenéis?

—Unos veinte.

—¿Todos de Nicosia?

—Sí; y hasta creo que son todos nobles.

—¿Los conoces por sus nombres?

—A algunos, sí.

—¿Está entre ellos un capitán llamado Le Hussière?—preguntó con temblorosa voz la duquesa.

—¡Le Hussière!—murmuró el turco.—¡Oh, sí! Un gentilhombre francés al servicio de la República veneciana... Sí; está en la pesca de sanguijuelas.

La duquesa se mordió los labios, para contener el grito que instintivamente iba á lanzar. Después de algunos instantes de silencio, necesario para recuperar la calma, y enjugándose algunas gotas de sudor frío que bañaban su rostro, añadió:

—Por ese gentilhombre he venido.

—¿Quiere darle la libertad?

—Estoy encargado de llevarle á Famagosta.

—¿Quién te ha dado esa orden?

—Muley-el Kadel.

—¡El León de Damasco!—dijo el capitán haciendo un gesto de estupor.—¿Cómo puede ese héroe entre los héroes interesarse por Le Hussière?

—Lo ignoro.

—No sé si la sobrina del Pachá querrá cedérselo. Creo que tiene interés por su prisionero; y, además, Muley-

el-Kadel deberá pagar un fuerte rescate.

—El León de Damasco es lo bastante rico para pagar la libertad de un prisionero.

—Sé que su padre es de los más altos personajes del Imperio, cuñado del Emperador y dueño de tesoros incalculables.

—¿Cuándo volverá la sobrina de AH? No puedo detenerme mucho aquí, porque tengo mucho que hacer en Famagosta, y otra misión que cumplir en nombre de Mustafá.

El turco, tras un rato de pausa, dijo:

—¿Quieres que te acompañe á los estanques? Allí verás á Haradja y á los prisioneros.

—¿Están lejos?

—Una media hora á caballo. Tenemos buenos corceles árabes, que ponemos á tu disposición y á la de tu escolta.

—Acepto—dijo la duquesa.

—Voy á elegir los mejores, y á hacerlos enjaezar—añadió el turco.—Dentro de pocos minutos estarán dispuestos.

Apenas se hubo alejado para dar las órdenes necesarias, Nikola y Perpignano se acercaron á la duquesa, que parecía agobiada.

—¿Está aquí el vizconde?—preguntó el veneciano.

—Sí—contestó la joven;—y ¡quién sabe en el estado en que le encontraremos!

—¿Por qué, señora?

—Lo han llevado con otros prisioneros á pescar sanguijuelas en los estanques.

—¿Canallas!—dijo el griego con voz amenazadora.

—¿Es muy penosa esa pesca?—preguntó Perpignano.

—¡Decid terrible, señor! Yo sé algo de eso, porque he estado algunos días en los estanques. Al cabo de un mes, los hombres quedan completamente agotados, febricitantes, sin poder ni sostenerse en pie. Su cuerpo entero es una llaga.

—¿Será posible que la sobrina del Pachá haya mandado á un gentilhombre como el vizconde Le Hussière á morir entre las sanguijuelas?—exclamó horrorizado Perpignano.

—El capitán turco me lo ha afirmado—exclamó sollozando la duquesa.

—Nosotros le arrancaremos á esa existencia atroz—exclamó el veneciano.—Estamos dispuestos á valerlos de todos los medios, aunque sea á con-

El Calendario

Velaciones.—Están abiertas desde el 7 de Enero al 8 de Febrero y desde el 4 de Abril al 26 de Noviembre.
Témporas.—Primeras; los días 16, 18 y 19 de Febrero.—Segundas, 18, 20, y 21 de Mayo.—Terceras, 21, 23 y 24 Septiembre.—Cuartas, 14, 16 y 17 de Diciembre.

Boletín económico

Valores marroquíes
Empréstito marroquí... 528'00
Cambios
Compra..... 141'00
Venta..... 140'00

NOTICIAS

De regreso
Han regresado á esta Plaza los señores de Sepúlveda, y el capitán de Ingenieros, Sr. Gallego, ayudante de S. E. el general en Jefe del Ejército de operaciones.

Mejorado
Se encuentra más aliviado de la dolencia que le aqueja, el bizarro teniente de Infantería Sr. Larrea.

Escándalo
En la calle de Castelar se promovió un fuerte escándalo, motivado por la presencia de un borracho, que después de insultar á una familia habitante en la citada calle, trató de hacer uso de otros argumentos de más fuerza.

Requerido oportunamente un guardia urbano, este procedió á detener al «curda», que ingresó en la «perrera».

Derribo
Ha terminado el derribo de la puerta y muralla que existían al final del Muro X.

Enseguida se procederá á demoler el tambor, en cuyo interior prestaban servicio los centinelas durante la noche.

Estos han sido retirados de aquel lugar.
En breve correrá la misma suerte la puerta de San Jorge, lo que facilitará el mucho tráfico que por tales sitios se realiza.

Es una mejora importante, por la que se ha hecho acreedor á los elogios del comercio y de todo el vecindario, el digno Presidente de la Junta de Arbitrios General Real.

Un moro del vecino campo fué sorprendido en el momento de cargar con un saco de carbón, depositado en la playa de Triana.

El indígena, al ser descubierto, trató de fugarse, aunque inútilmente, pues los férreos brazos de un agente urbano hicieron infructuosos los propósitos de aquél.

El kabileño pernoctó en la prevención.

Detenido
Por jugar á los prohibidos ingresó en el arresto un moro.

Música en el Parque
A petición de muchísimos de nuestros lectores, rogamos al Excmo. señor General Gobernador de la Plaza que disponga que las bandas de música reanuden sus notables conciertos para solaz del público en el hermoso Parque Hernández, los días de costumbre, ó sean los jueves, domingos y días festivos.

Dado el interés con que la primera autoridad de la Plaza atiende los ruegos cuando son justos, confiamos en que atenderá también el que le dirigimos.

El dueño y dependientes del Bazar «La Reconquista» felicitan y desean un próspero año nuevo á su numerosa clientela.

Balneario de Arhena
Como gratitud á los enfermos y heridos de resultas de la campaña de Melilla, se les concede agua y baños gratis. Véase anuncio en cuarta plana.

TELEGRAMAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID Y PROVINCIAS

Disposiciones de Guerra

Recompensas á la tropa
Cuerpos á que afectan

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra publica una muy extensa relación de recompensas concedidas á clases é individuos de tropa por el mérito que contrajeron el día 27 de Julio último en la loma de Ait-Aixa, Barranco del Lobo y estribaciones del Gurugú.

La relación afecta al Batallón de Cazadores de Madrid, batallones de Barbastro, Figueras, Arapiés, Mérida, Eatelle, Alfonso XII y Reus.

Escuadrón de Cazadores de Treviño, primer Regimiento de Artillería de montaña, Regimiento de Africa, Brigada Disciplinaria, Escuadrón de Cazadores de Melilla, Escuela Central de Tiro, Comandancia de Artillería de Melilla, Comandancia de Ingenieros, Sección de Sanidad, segundo Regimiento mixto de Ingenieros, batallones de Las Navas y Llerena, segundo Regimiento de montaña y Escuadrón de Lusitania.

Adquisición de material
Publica el «Diario» varios reales decretos sobre adquisición de material de guerra sin las formalidades de suabasta.

Pensiones por muerte de reservistas
Se conceden á las viudas de reservistas que se expresan las pensiones señaladas en la ley, por haber justificado en forma sus derechos.

Orden de San Hermenegildo
Se ha concedido la placa de la Orden militar de San Hermenegildo á varios jefes de diferentes armas y algunos del cuerpo general de la Armada.

Concesión confirmada
Se confirma la concesión de la cruz de plata del Mérito militar, roja, con la pensión mensual vitalicia de 750 pesetas, al soldado del regimiento de Melilla Salvador Ros, como mejora de la recompensa que se le otorgó por las heridas recibidas en los combates de la segunda caseta y de Sidi-Musa.

Ascenso
Se acciende al maestro armero Juan Forcadell Llorente, del regimiento de caballería de Alfonso XIII.

Abono de sueldo
Se accede á la petición hecha por el general de la segunda brigada de la primera división, Sr. López Herrero, en solicitud de que le sea abonado el sueldo entero desde el día de salida de su residencia hasta la fecha de su incorporación al ejército de operaciones en el Rif.

Abono de gratificación
Se aprueba la petición elevada por el capitán de Artillería D. Benito Sardiá, en comisión en el ejército de operaciones, en la que solicitaba el abono de gratificación de industria; durante el tiempo que preste sus actuales servicios hasta su incorporación á su destino.

Baja
La causa en el Parque de la Comandancia de Melilla el auxiliar de oficinas militares, D. Valentín Casado Bonet, con destino al taller de precisión del Centro Electrotécnico.

Acerca de un Consejo de Ministros
Por referencias fidedignas del Consejo de ministros celebrado anoche, bajo la presidencia del Sr. Moret, se sabe que nada se trató de la provisión del cargo de presidente del Tribunal Supremo.

Este parece que se proveerá al propio tiempo que el ministro implante, por decreto, sus anunciadas reformas, reorganizando los servicios de Justicia.

Weyler en Madrid
Según se había anunciado ha llegado á esta Corte el capitán general de

Cataluña, Sr. Weyler, el cual, después de pasar aquí unos días volverá á Barcelona.

El ministro de Fomento en Melilla
Personal técnico

En el ministerio de Fomento se nos ha dicho á los periodistas que con el Sr. Gasset marcharán á Melilla, en calidad de asesores, los señores siguientes:

Ingenieros de caminos, Godera, Rodríguez y Riera; Ingeniero Agrónomo Erche; ídem de Minas Valle, é id. de Montes, Armenteros.

Además, irá con el Sr. Gasset, el Jefe del Negociado Central, Sr. Aguirre.

El ministro de Fomento y sus acompañantes estarán en Melilla de cuatro á seis días, recorriendo el campo exterior.

De política
La modificación del Gabinete.—Cambio de puestos.—Tres ministerios
Confirmase en los círculos políticos que va tener lugar [después del día 6 una modificación del actual Gabinete liberal].

Aunque el Sr. Moret nada dice á los periodistas sobre el particular, se sabe que el cambio afectará á los tres ministerios.

El Sr. Albs, subsecretario de la Gobernación, irá al ministerio de Instrucción Pública.

El Sr. Barroso pasará de ese ministerio al de Gracia y Justicia y el señor García Prieto ira al ministerio de la Gobernación.

En cuanto al Sr. Martínez del Campo, volverá á la Presidencia del Tribunal Supremo de Justicia.

Estos cambios no se verificarán hasta que S. M. el Rey regrese á Madrid.

Extranjero

Viaje de príncipes
A Ceilán

De Cannes telegrafían que han salido para Marsella el príncipe D. Luis de Orleans y Braganza, y su esposa.

En dicho punto se les reunirá el príncipe D. Genaro de Borbón, que hará con aquellos el viaje á Ceilán.

AL CERRAR

Sesión borrascosa
Contra un concejal liberal.—Escándalo.—Protestas.—Palos y bofetadas.—Los agentes intervienen.—Heridos.—Detenidos.

Ha quedado constituido el nuevo Ayuntamiento de esta Corte.

En la sesión celebrada al efecto, el concejal Sr. Gayo, protestó en tonos enérgicos de la conducta seguida por los republicanos y socialistas durante las elecciones, afirmando que unos y otros acudieron á medios ilegales para triunfar.

Estas palabras excitaron los enojos de aquellos á quienes iban dirigidas, quienes en medio del mayor escándalo protestaron de ellas.

El presidente trató de restablecer el orden aunque inútilmente.

Terminada la sesión, y una vez en la calle los concejales, se reprodujo el alboroto, interviniendo los partidarios de uno y otro bando.

Entonces el escándalo degeneró en lucha, repartiéndose muchos palos y bofetadas.

Han resultado varios heridos y no pocos contusos. Entre los primeros dícese que figura el Sr. Gayo.

DERECHOS DE ARBITRIOS

que á su entrada en Melilla satisfacen los siguientes artículos:
IMPORTACION

Table with columns: Ptas., Cts., UNIDAD. Lists various goods like Tejidos de algodón, Id. lana y algodón fuerte, etc.

EXPORTACION

Table with columns: Ptas., Cts., UNIDAD. Lists goods like Piel de vellón, Lana de vellón, Gallinas, etc.

NOTA.—Los que no se enumeran están exentos de todo Arbitrio.

Seccion comercial

Precios de venta de los principales artículos que se importan en Melilla con destino á las kábilas marroquíes.

Table with columns: Ptas., Cts. Lists prices for Azúcar marca CAMELLO, Harina corriente, etc.

Conferencia

El general Weyler estuvo hoy en el ministerio de la Guerra, conferenciando con el general Luque.

La entrevista duró más de hora y media. Dichos generales se han mostrado reservadísimos cuando fueron interrogados por los periodistas.

Enfermo

Esta tarde, cuando despachaba con su secretario, fué acometido de un agudo colapso el Sr. Navarrozreverter.

Espectáculos

Cinematógrafo LIBIA
Las secciones de anoche fueron otras tantas lecciones, que prueban la bondad de este espectáculo.

Para esta noche se anuncia el siguiente PROGRAMA
1.º Escuela de Caballería.
2.º La venganza del mestizo.
3.º Niño por los aires.
4.º Costumbres de Smirna.
5.º Las botas de D. Gregorio.
6.º Aduaneros burlados.
7.º Escuadra del Mar Negro.
8.º Mujeres cocheras.

Ayer se inauguró el circo Fessi con gran concurrencia. Todos los trabajos fueron del agrado del público, que salió muy satisfecho. Hoy habrá función por tarde y noche.

Compañía de Mar

ANUNCIO
Debiendo procederse por esta unidad á la adquisición de 37 correajes, color avellana, y 37 porta-carabinas, los que deseen tomar parte en el concurso podrán dirigir sus solicitudes al primer patrón de la Compañía de Mar, en el término de ocho días á partir de la publicación de este anuncio.

Melilla 31 Diciembre 1909.—José Morán.

Su uso constante para la bebida es el mejor preservativo seguro contra las enfermedades del estómago e intestinos.

AGUA DE SOLARES

De venta en Farmacias y Droguerías
Pídase en Hoteles, Cafés y Restaurants

Especialmente indicada contra la NEURASTENIA, HIPERCLOHIDRIA Y CATARROS GASTROINTESTINALES

La mejor agua de mesa

Representante en MELILLA:
D. Pedro Sanabria Güel
CALLE DEL GENERAL PAREJA, núm. 1

Balneario de Archena

ESTACION DE INVIERNO

Especialísima para los enfermos reumáticos y gotosos, heridas de arma de fuego y convalecientes, además de todas sus especiales indicaciones. El clima es dulce y suave cual ninguno, seco y templado, no bajando la temperatura media de 16° a 18°.

Temperada extraoficial de Baños con Rebaja de Precios

El gran hotel de las Termas, se halla abierto y preparado con todas las comodidades para la Temporada de Invierno.

Los señores bañistas disfrutan sin salir del Hotel de toda clase de servicios subeoterápicos, bajando directamente de sus habitaciones a la planta de los baños, así como de salones de lectura, billares, tresillo y comedores especiales, también existe habitación en la que pueden hacer uso de los servicios del baño sin salir de la misma.

Tanto el servicio de mesa, como el de cocina, nada deja que desear, siendo los correspondientes jefes los mismos de la temporada oficial. Mesa de Régimen todo el año.

Durante la referida temporada extra-oficial de 1.º de Diciembre a 31 de Marzo, se concede un descuento de 25 por 100 sobre las tarifas habituales, tanto en habitación como en mesa, y un 30 por 100 en abono de quince ó más baños.

Como gratitud á los enfermos y heridos de resultas de la campaña de Melilla, se les concede AGUA Y BAÑOS GRATIS

Los coches omnibus del Balneario, se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.—Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario del viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los Cuatro Hoteles.

Basilio Irueta.—BALNEARIO DE ARCHENA.—Murcia, (España)

Compañía de los Caminos de Hierro del Sur de España

PARIS Á MELILLA (AFRICA ESPAÑOLA)

IDA.—TRAYECTO 52 HORAS 35 MINUTOS

PARIS estación de Orleans	salida	los 6, 16, 26	á 12 ^h 17 tarde
MADRID estación Norte España	llegada	los 7, 17, 27	á 2 ^h 23 tarde
MADRID estación M. Z. A	salida	los 7, 17, 27	á 9 ^h noche
ALMERIA estación Sur-España	llegada	los 8, 18, 28	á 3 ^h 30 tarde
ALMERIA vapor «Velarde»	salida	los 8, 18, 28	á 9 ^h noche
MELILLA (Africa Española)	llegada	los 9, 19, 29	á 5 ^h mañana

VUELTA.—TRAYECTO 53 HORAS 14 MINUTOS

MELILLA (A. E.) vapor «Velarde»	salida	los 9, 19, 29	á 10 ^h noche
ALMERIA	llegada	los 10, 20, 30	á 6 ^h mañana
ALMERIA estación Sur-España	salida	los 10, 20, 30	á 11 ^h 40 mañana
MADRID estación M. Z. A	llegada	los 11, 21, 1 ^{er}	á 7 ^h 10 mañana
MADRID estación Norte España	salida	los 11, 21, 1 ^{er}	á 8 ^h noche
PARIS estación de Orleans	llegada	los 12, 22, 2	á 9 ^h 44 noche

El magnífico vapor «Velarde» que hace el trayecto de Almería á Melilla sale de Almería para Melilla los 8, 18 y 28 de cada mes y de Melilla para Almería los 9, 19 y 29, tomando viajeros y mercancías para los dos puertos.

PRECIOS de pasaje de ALMERIA á MELILLA ó vice-versa

1.ª CLASE 10 pesetas = 2.ª CLASE 5 pesetas

SAN ANTONIO

Fábrica de Masillos Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

Hotel Colón—antes Asia—

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 26, Barrio del Polígono

LOS EXTREMOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior. Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

La Ibérica

GRAN ZAPATERIA DE LA

VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.

Pieles finas de todas clases.—Calzado á la medida.

San Miguel 23 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

Gran café YUDAH

General Masías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Feneches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cervexs alemanes Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario Se sirve el exquisite chocolate Lombard

La Imperial

Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de cartidos y taller de cortes separados.

Seccursal: Tónel de Plaza de Armas

LA MODA

DE

MIGUEL ALCARAZ

GENERAL O'DONELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.

Especialidad en chanclos Boston.

GENERAL O'DONELL, 3

Gran Fotografía

DE

BUEN OMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3 Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.

—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosas trajes de niñas y niñas

Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.

Sarganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

Banco de Cartagena

CAJA

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Laredo, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Nieza, Barrocas, Alicante, Melilla, Beldia, Yecla y Cádiz

Saldo anterior Ptas. 11 427.672'85

Imposiciones durante la semana 408.181'73

Suma 11.830.804'10

Reintegros 297.449'49

Saldo 11.533.354'61

Melilla 18 de Diciembre de 1909.

Seccursal en Melilla. Calle Granada núm. 10

PESO, FOTOGRAFO

al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco.

Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todas tallas. Placas positivas para Veróscopo.

Pase-partens, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, rreelas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquinona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc.

Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

— PESO, FOTOGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción

SAN MANUEL

Fábrica de masillos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Aros (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gigars, 5.

Élixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolchinamo-canádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarras bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Aros (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gigars, 5.

Buñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que en esta buñolería se expenden tambien churros al estilo de Madrid.

Pensiones

Esta antigua casa se encarga de la gestión de viudedades y orfandades militares, adelantando gastos.

BENITO VALDIVIELSO

Calle de San Miguel, n.º 21.—Madrid

¡Para Reyes!

¡Para Reyes!

No comprar juguetes para dicha fiesta sin antes admirar el grandioso surtido que en sugestivos y caprichosos juguetes han recibido procedente de Alemania

Malpartida Hermanos S. en C.

Exposición permanente en su espacioso establecimiento desde hoy.

Visita el bazar

“LA RECONQUISTA”

Calle General Chacel, 8 y Plaza de la Iglesia.

Grandes novedades en Juguetes

REYES

REYES

Incomparables surtidos de Cromos, Calendarios y Papeleras.